



# IARU R2 News

International Amateur Radio Union - Region 2

15 - I - 2010

## Procedimiento y programa para la revisión de los planes de banda de IARU Región 2

La experiencia adquirida durante y después de la conferencia de Brasilia sugiere que el procedimiento para revisar y corregir los planes de banda de la Región 2 de IARU puede mejorarse. ("HF" pretende incluir 160 metros, la cual es técnicamente una banda de Frecuencia Media.)

Cada sociedad miembro es responsable de representar los intereses de sus miembros y de otros radioaficionados en su país. Cuando los asuntos que afecten a miembros individuales deban ser considerados en una conferencia regional, es importante que a cada sociedad miembro se le conceda la oportunidad de consultar a sus miembros antes de establecer una posición.

Esto es particularmente cierto respecto de los planes de banda. Los planes de banda son voluntarios y serán respetados solamente si se brinda a los radioaficionados la oportunidad de participar en su desarrollo y revisión. Esta oportunidad debe proporcionarse a través de su sociedad miembro de IARU, y no directamente a la Región 2.

Con esto en mente se seguirá el siguiente procedimiento y programa para la revisión de los planes de banda HF de la IARU Región 2.

Este asegura que las sociedades miembro cuenten con suficiente tiempo para considerar las propuestas y para consultar con expertos y otros miembros antes de tener que votar sobre ellas.

1) Con esta edición de IARU-R2-News Región 2 se distribuyen los planes de banda existentes a sus sociedades miembro con una invitación a circularlas entre los radioaficionados de sus países para que realicen las revisiones sugeridas.

## Procedure and timetable for the review of IARU Region 2 HF band plans

Experience gained during and after the Brasilia conference suggests that the procedure for reviewing and amending IARU Region 2 HF band plans can be improved. ("HF" is meant to include 160 meters, which technically is a MF band.)

Each member-society is responsible for representing the interests of its members and other radio amateurs in its country. When matters that directly affect individual members are to be considered at a regional conference, it is important that each member-society be given the opportunity to consult its members prior to developing a position.

This is particularly true with respect to band plans. Band plans are voluntary and will only be respected if amateurs are given the opportunity to participate in their development and review. This opportunity should be provided through their IARU member-society, not directly to Region 2.

With that in mind, the following procedure and timetable for reviewing IARU Region 2 HF band will be used for El Salvador 2010.

This will ensure that member-societies have sufficient time to consider proposals and to consult with experts and other members before having to vote on them.

- 1) With this edition of IARU-R2-News we are distributing the existing band plans. Please circulate them to the radio amateurs in your countries for suggested revisions.
- 2) Each member-society should solicit input by whatever means it deems appropriate.
- 3) Each member-society considers the input it has received and decides what revisions, if any, it wishes to

- 2) Cada sociedad miembro solicita participación y comentarios por cualesquiera medios que considere apropiados.
- 3) Cada sociedad miembro considera la información y los comentarios que ha recibido y decide cuáles revisiones desea proponer, en su caso, para ser consideradas en El Salvador 2010. **Fecha límite para someter propuestas al Secretario de Región 2: 1 de Junio.**
- 4) Las propuestas sometidas por las sociedades miembro se publican por parte de Región 2 en un solo documento coordinado, junto con los planes de banda HF vigentes en las otras dos Regiones. Fecha límite: Junio 15.
- 5) Cada sociedad miembro solicita participación y comentarios sobre las propuestas por cualesquiera medios que considere apropiados.
- 6) Cada sociedad miembro considera la información y los comentarios que haya recibido y establece sus posiciones respecto de las diversas propuestas. Estas posiciones pueden compartirse con anticipación a la siguiente Conferencia si así lo decide la sociedad miembro, pero esto no es necesario. Al igual que sucede con otros documentos de Conferencia, Región 2 no está obligada a traducir un documento que sea sometido con menos de tres meses de anticipación al inicio de la Conferencia.
- 7) En la Conferencia, las propuestas para enmiendas se consideran en el Comité B, y pueden ser adoptadas, rechazadas o adoptadas en forma modificada. Las enmiendas que produzcan un cambio mayor que el propuesto en el documento circulado en June 15 solamente podrán ser adoptadas por consenso, i.e. sin disensión.

Para cualquier pregunta y/o para enviar sus propuestas favor de contactar al Secretario de Region 2:

[xe1kk@iaru.org](mailto:xe1kk@iaru.org)

propose for consideration at El Salvador 2010.

**Deadline for submission of proposals to the Region 2 Secretary: June 1st.**

- 4) Proposals submitted by member-societies will be published by Region 2 in a single, coordinated document for the upcoming Conference, along with the current HF band plans for the other two Regions. Deadline: June 15th.
- 5) Each member-society solicits input on the proposals by whatever means it deems appropriate.
- 6) Each member-society considers the input it has received and develops positions on the various proposals. These positions may be shared in advance of the upcoming Conference via a Conference document if the member-society wishes to do so, but this is not required. As with other Conference documents, Region 2 is not obliged to translate a document that is submitted less than 3 months prior to the Conference.
- 7) At the Conference, the proposals for amendments are considered in Committee B and are either adopted, rejected, or adopted in modified form. Amendments that make a greater change than that proposed in the June 15th document may only be adopted by consensus, i.e. without dissent.

For any questions and/or to send your proposals contact the Region 2 Secretary: [xe1kk@iaru.org](mailto:xe1kk@iaru.org)

**Sociedades Miembro:** Les pedimos den difusión a estas noticias entre sus afiliados. Envíenos sus comentarios y sugerencias a [news@iaru-r2.org](mailto:news@iaru-r2.org)

Para hacer cambios en la suscripción de la lista de correos que distribuye **IARU R2 News** por favor visite: <http://www.iaru-r2.org/lista-de-correos/>

Síguenos en **Twitter:** [http://twitter.com/iaru\\_r2](http://twitter.com/iaru_r2)

**Member Societies:** Please publicize this news among your members. Send us your comments and suggestions to [news@iaru-r2.org](mailto:news@iaru-r2.org)

To make changes in your subscription of the mailing list that distributes **IARU R2 News** please visit: <http://www.iaru-r2.org/mailling-list/>

Follow us un **Twitter:** [http://twitter.com/iaru\\_r2](http://twitter.com/iaru_r2)